



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.4(Total No.1059)

Notice No.106-126

24 January 2022

---

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hccd@tjmsa.gov.cn">hccd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shchart.cn">gztg@shchart.cn</a> Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">www.chart.msa.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Taiping Bay Westwards	(120)
	Tangshan Port	(106),(107),(108)
	Dongying Port	(121)
	Dongying Port Southeastwards	(109),(110),(111)
Yellow Sea	Rizhao Port	(112),(113),(114),(115)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(122),(123)
	Jiaojiang River	(116)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(124)
South China Sea	Zhujiangkou	(117),(118),(125),(126)
	Zhujiang River	(119)



## Notices to Mariners

### 106. Bohai Sea – Tangshan Port – South of Caofeidian Harbour – Wreck



Delete (2019):  船 (1) 38°39'10".0N, 118°37'07".0E  
(2013):  船 (2) 38°47'27".8N, 118°18'28".4E

Chart 22001(1)[2022-68] 22122(2)[2022-68] 23001[2022-27]  
23101(2)[2022-1] 1304[2022-69]

Source Tianjin Hydrography Centre

### 107. Bohai Sea – Tangshan Port – Southeast of Caofeidian Harbour – Wreck





Insert  船 38°40'35".8N, 118°38'31".6E

Chart 22001[2022-106] 23001[2022-106] 1304[2022-106]

Source Tianjin Hydrography Centre

### 108. Bohai Sea – Tangshan Port – South of Caofeidian Harbour – Obstruction

Delete 20, (1) 38°41'54".5N, 118°34'30".0E


Insert  碍 (2) 38°40'35".0N, 118°38'35".9E  
 碍 (3) 38°42'22".5N, 118°34'27".4E  
 碍 (4) 38°41'53".5N, 118°34'49".6E

Note: (3), (4) 障碍物性质不明, 有磁异常现象。

Chart 22001(3,4)[2022-107] 23001(1;3,4)[2022-107] 24115(3,4)[2021- ]

Source Tianjin Hydrography Centre

### 109. Bohai Sea – Southeast of Dongying Port – Wreck

Insert  (2021) 38°01'25".2N, 119°22'10".1E


Note: 船名为“华隆工2号”, 呈东南~西北走向(129°~309°)的双体船, 船长约27.3m, 宽约14.2m。

Chart 1304[2022-107]

Source Tianjin Hydrography Centre



### 110. Bohai Sea – Southeast of Dongying Port – Offshore Platform

**Insert** (垦利3-2WPFB)  37°59'31".8N, 119°21'13".8E

**Note:** Anchoring of unrelated vessels is prohibited within 500m radius of the water area with the platform as the center.

**Chart** 33001〔2022-69〕 1304〔2022-109〕

**Source** Dongying Navigation Notice 584/2021

### 111. Bohai Sea – Southeast of Dongying Port – Submarine Pipeline

**Insert** submarine pipeline, joining: (1) 37°59'31".8N, 119°21'13".8E  
(2) 37°57'31".7N, 119°27'45".6E  
(3) 37°57'32".5N, 119°27'47".2E

submarine pipeline and note "water", joining: (4) position (3) above  
(5) 37°57'30".7N, 119°27'45".6E  
(6) 37°59'28".7N, 119°21'14".0E  
(7) position (1) above

submarine cable, joining: (8) position (3) above  
(9) 37°57'29".9N, 119°27'44".6E  
(10) position (1) above

**Note:** Anchoring of unrelated vessels is prohibited within 500m on each side of the submarine pipeline.

**Chart** 33001(1~3)〔2022-110〕 1304(1~3)〔2022-110〕

**Source** Dongying Navigation Notice 584/2021

### 112. Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Lightbeacon

**Delete** ★ 等明暗红 4s13m8M 35°04'59".9N, 119°21'52".3E

**List of Lights** CNP81/2021~2022〔3810360〕

**Chart** 37001〔2022-28〕 37101〔2021-1423〕 37122〔2021-〕 37123〔2021-〕  
41451〔2021-823〕

**Source** Beihai Aids 061/2021

### 113.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Lightbeacon

Insert ★等明暗红4s13m8M 35°04'48".0N,119°21'54".3E

List of Lights CNP81/2021~2022[3810361]

Chart 37001〔2022-112〕 37101〔2022-112〕 37122〔2022-112〕 37123〔2022-112〕  
41451〔2022-112〕

Source Beihai Aids 061/2021

### 114.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Buoyage

Move (134)  闪(2)红6s from: (1)35°04'22".9N,119°22'53".6E  
to: (2)35°04'15".6N,119°23'05".4E

List of Lights CNP81/2021~2022[3810340.34]

Chart 37122〔2022-113〕

Source Beihai Aids 061/2021

### 115.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Buoyage

Delete (136)  闪(3)红10s (1)35°04'42".5N,119°22'19".9E

Insert (136)  闪(3)红10s (2)35°04'30".3N,119°22'30".2E

List of Lights CNP81/2021~2022[3810340.36]

Chart 37001〔2022-113〕 37101(2)〔2022-113〕 37122〔2022-114〕  
37123(1)〔2022-113〕 41451(2)〔2022-113〕

Source Beihai Aids 061/2021

### 116.East China Sea – Jiaojiang River – Buoyage

Delete (L1)  莫(0)黄12s(同闪) (1)28°41'59".6N,121°22'40".2E

(L2)  莫(0)黄12s(同闪) (2)28°41'46".3N,121°22'40".0E

(L3)  莫(0)黄12s(同闪) (3)28°42'04".3N,121°22'07".1E

(L4)  莫(0)黄12s(同闪) (4)28°41'52".2N,121°22'06".9E

Amend from: (19)  闪(3)绿10s(同闪) (5)28°41'45".3N,121°21'59".9E

to: (19)  闪(2)绿6s (6)28°41'48".0N,121°22'00".0E

Insert	(13)  莫(C)黄 12s(同闪)	(7)28°41'48".5N,121°22'41".5E
	(14)  莫(C)黄 12s(同闪)	(8)28°41'50".6N,121°22'08".1E
	(15)  莫(C)黄 12s(同闪)	(9)28°41'59".6N,121°22'41".6E
	(16)  莫(C)黄 12s(同闪)	(10)28°42'04".4N,121°22'08".2E

Note: 椒江特大桥 13 号和 15 号灯浮标同步闪光, 14 号和 16 号灯浮标同步闪光。

Chart 54311〔2019-1032〕

List of Lights CNP82/2021~2022[5710740.19] [5710772.01] [5710772.02] [5710772.03]  
[5710772.04] [5710773.13] [5710773.14] [5710773.15] [5710773.16]

Source East China Sea Aids 015/2021

### 117.South China Sea – Zhujiangkou – Fanshi Channel – Aids

Amend	from: (硖石5)  快(9)15s5.5m10M	(1)22°41'16".3N,113°43'09".7E
	to: (硖石5)  熄	(2)position (1) above
Insert	(硖石5)  快(9)15s	(3)22°41'14".6N,113°43'08".6E

Chart 84002〔2022-91〕 84206〔2022-91〕 84214〔2022-45〕

List of Lights CNP83/2021~2022[7410759.05] [7410759.051]

Source Shenzhen Waterway Notice 028/2021

### 118.South China Sea – Zhujiangkou – Hengmen Channel – Lightbeacon

Insert	(1)★ 闪(2)黄6s	(1)22°34'54".9N,113°31'24".0E
	(2)★ 闪(2)黄6s	(2)22°34'54".4N,113°31'20".0E

Chart 84247〔2020-1198〕

List of Lights CNP83/2021~2022[7411859.01] [7411859.02]

Source Zhongshan Waterway Notice 025/2021

### 119.South China Sea – Zhujiang River – Approaches to Henan Island – Aids

Insert	鹤洞大桥(1)■ 闪红4s3M	(1)23°04'55".4N,113°14'52".7E
	(2)■ 闪红4s3M	(2)23°04'56".3N,113°14'52".3E
	(3)■ 定绿3M	(3)23°04'56".1N,113°14'54".5E

- |               |                                  |
|---------------|----------------------------------|
| (4) 固定绿3M     | (4) 23°04'57".0N, 113°14'54".1E  |
| (5) ▲ 闪绿4s3M  | (5) 23°04'56".8N, 113°14'56".4E  |
| (6) ▲ 闪绿4s3M  | (6) 23°04'57".7N, 113°14'56".0E  |
| 江湾大桥(1) 固定红3M | (7) 23°06'52".2N, 113°16'25".9E  |
| (2) 固定红3M     | (8) 23°06'52".4N, 113°16'25".0E  |
| (3) ★ 快黄3M    | (9) 23°06'53".1N, 113°16'26".1E  |
| (4) ★ 快黄3M    | (10) 23°06'53".3N, 113°16'25".3E |
| (5) ■ 闪红4s3M  | (11) 23°06'54".1N, 113°16'26".4E |
| (6) ■ 闪红4s3M  | (12) 23°06'54".4N, 113°16'25".5E |
| (7) 固定绿3M     | (13) 23°06'55".1N, 113°16'26".6E |
| (8) 固定绿3M     | (14) 23°06'55".3N, 113°16'25".7E |
| (9) ▲ 闪绿4s3M  | (15) 23°06'56".0N, 113°16'26".9E |
| (10) ▲ 闪绿4s3M | (16) 23°06'56".3N, 113°16'26".0E |
| (11) ★ 快黄3M   | (17) 23°06'57".2N, 113°16'27".1E |
| (12) ★ 快黄3M   | (18) 23°06'57".4N, 113°16'26".3E |
| (13) 固定红3M    | (19) 23°06'58".0N, 113°16'27".4E |
| (14) 固定红3M    | (20) 23°06'58".3N, 113°16'26".4E |
| 解放大桥(1) 固定红3M | (21) 23°06'49".0N, 113°15'32".9E |
| (2) 固定红3M     | (22) 23°06'48".6N, 113°15'32".1E |
| (3) ★ 快黄3M    | (23) 23°06'49".5N, 113°15'32".6E |
| (4) ★ 快黄3M    | (24) 23°06'49".1N, 113°15'31".9E |
| (5) ■ 闪红4s3M  | (25) 23°06'50".1N, 113°15'32".3E |
| (6) ■ 闪红4s3M  | (26) 23°06'49".7N, 113°15'31".5E |
| (7) 固定绿3M     | (27) 23°06'50".7N, 113°15'31".9E |
| (8) 固定绿3M     | (28) 23°06'50".3N, 113°15'31".1E |
| (9) ▲ 闪绿4s3M  | (29) 23°06'51".3N, 113°15'31".5E |
| (10) ▲ 闪绿4s3M | (30) 23°06'51".0N, 113°15'30".8E |
| (11) ★ 快黄3M   | (31) 23°06'51".9N, 113°15'31".2E |
| (12) ★ 快黄3M   | (32) 23°06'51".5N, 113°15'30".5E |

(13) 定红3M

(33) 23°06'52".4N,113°15'30".9E

(14) 定红3M

(34) 23°06'52".0N,113°15'30".1E

**Chart** 84217(4,14,28)[2021-1587]

84238(7,11,14,15,20,21,25,28,29,34)[2021-1587]

84241(2,4,6,7,14,21,25,28,29,34)[2019-508]

**List of Lights** CNP83/2021~2022[7412849.01][7412849.02][7412849.03][7412849.04]

[7412849.05][7412849.06][7412849.07][7412849.08][7412849.09]

[7412849.10][7412849.11][7412849.12][7412849.13][7412849.14]

[7412859.01][7412859.02][7412859.03][7412859.04][7412859.05]

[7412859.06][7412859.07][7412859.08][7412859.09][7412859.10]

[7412859.11][7412859.12][7412859.13][7412859.14][7412903.01]

[7412903.02][7412903.03][7412903.04][7412903.05][7412903.06]

**Source** Nanhai Aids 106/2021



# Temporary Notices

## 120. Bohai Sea – Taiping Bay Westwards – Pipeline Construction (T)

Date December 15, 2021 to April 30, 2022

Area joining: (1) 39°58'52".8N, 120°47'57".0E  
(2) 39°58'53".4N, 120°50'46".2E  
(3) 39°57'27".6N, 120°51'28".2E  
(4) 39°56'45".6N, 120°48'57".6E  
(5) 同上述 (1)

Chart 12003

Source Dalian Navigation Notice 280/2021

## 121. Bohai Sea – Dongying Port – Pipeline Construction (T)

Date December 10, 2021 to March 28, 2022

Area radius 500m, central point 38°14'03".3N, 118°50'41".3E

Chart 1304

Source Dongying Navigation Notice 586/2021

## 122. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Work (T)

Date April 1, 2020 to June 30, 2022, day and night

Area joining: (1) 31°13'24".7N, 122°05'09".3E  
(2) 31°07'37".1N, 122°14'04".2E  
(3) 31°06'42".0N, 122°13'15".7E  
(4) 31°12'29".5N, 122°04'20".8E  
(5) position (1) above

temporary waiting for berth area 1, joining: (6) 31°11'14"N, 122°08'00"E  
(7) 31°11'36"N, 122°08'12"E  
(8) 31°10'55"N, 122°09'12"E  
(9) 31°10'42"N, 122°09'00"E  
(10) position (6) above

temporary waiting for berth area 2, joining: (11) 31°08'19"N, 122°12'37"E  
(12) 31°08'06"N, 122°12'25"E  
(13) 31°07'27"N, 122°13'28"E  
(14) 31°07'40"N, 122°13'39"E

Blank Page



(15)position(11)above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16.

**Chart** 44122 44123

**Source** Shanghai Navigation Notice 084/2020,138&662/2021

### 123.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Work(T)

**Date** March 15, 2020 to July 31, 2022, day and night

**Area** area1, joining: (1)31°13'16"N,122°00'07"E  
(2)31°13'26"N,122°01'24"E  
(3)31°12'30"N,122°04'29"E  
(4)31°12'58"N,122°04'48"E  
(5)31°13'50"N,122°01'32"E  
(6)31°13'39"N,121°59'56"E  
(7)position (1) above  
area2, joining: (8)31°14'00"N,122°00'50"E  
(9)31°14'00"N,122°01'08"E  
(10)31°13'50"N,122°01'08"E  
(11)31°13'50"N,122°00'50"E  
(12)position (8) above  
area3, joining: (13)31°14'00"N,122°02'12"E  
(14)31°13'45"N,122°02'07"E  
(15)31°13'15"N,122°03'54"E  
(16)31°13'31"N,122°04'00"E  
(17)position (13) above

**Note:** Keeping watch on VHF ch.16.

**Chart** 44123

**Source** Shanghai Navigation Notice 073/2020&664/2021

### 124.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Xiuyu Harbour – Berth Construction(T)

**Date** January 6, 2021 to July 1, 2022, day and night

**Area** joining: (1)25°14'36".0N,118°58'47".0E  
(2)25°14'36".0N,118°58'11".0E  
(3)25°14'22".0N,118°58'11".0E  
(4)25°14'22".0N,118°58'38".0E

Blank Page

(5)25°14'17".0N,118°58'47".0E

(6)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.10&16.

**Chart** 63111

**Source** Putian Navigation Notice 001&039/2021

### 125.South China Sea – Zhujiangkou – Construction (T)

**Date** March 18, 2021 to June 30, 2022

**Area** area1, joining:

(1)22°39'33".8N,113°46'35".6E

(2)22°39'32".8N,113°46'33".3E

(3)22°37'47".0N,113°47'31".2E

(4)22°37'48".1N,113°47'33".6E

(5)position (1) above

area2, joining:

(6)22°35'36".8N,113°45'19".9E

(7)22°35'38".0N,113°45'30".1E

(8)22°35'11".4N,113°45'47".0E

(9)22°35'02".6N,113°45'25".0E

(10)position (6) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16&69(Tel.: 13825190601).

**Chart** 84214

**Source** Shenzhen Navigation Notice 032&135/2021

### 126.South China Sea – Zhujiangkou – Construction (T)

**Date** March 20, 2021 to January 31, 2023

**Area** joining:

(1)22°37'25"N,113°47'35"E

(2)22°37'26"N,113°47'36"E

(3)22°37'35"N,113°47'28"E

(4)22°37'35"N,113°47'27"E

(5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16&69(Tel.: 18870647468).

**Chart** 84214

**Source** Shenzhen Navigation Notice 033&134/2021

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.